

C-424

First Session, Thirty-ninth Parliament,
55-56 Elizabeth II, 2006-2007

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-424

An Act to amend the Criminal Code (judicial review)

FIRST READING, APRIL 16, 2007

MR. ALLISON

C-424

Première session, trente-neuvième législature,
55-56 Elizabeth II, 2006-2007

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-424

Loi modifiant le Code criminel (révision judiciaire)

PREMIÈRE LECTURE LE 16 AVRIL 2007

M. ALLISON

SUMMARY

The purpose of this enactment is to repeal the sections of the *Criminal Code* that provide for a judicial review of the parole ineligibility period with respect to certain life sentences. The repeal would operate both prospectively and retrospectively.

SOMMAIRE

L'objet de ce texte est d'abroger les articles du *Code criminel* qui confèrent le droit de demander la révision judiciaire de la période d'inéligibilité à la libération conditionnelle dans le cas de certaines condamnations à l'emprisonnement à perpétuité. L'abrogation s'appliquerait rétroactivement et pour l'avenir.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-424

PROJET DE LOI C-424

An Act to amend the Criminal Code (judicial
review)

Loi modifiant le Code criminel (révision
judiciaire)

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

R.S., c. C-46

CRIMINAL CODE

**1. Section 745.01 of the *Criminal Code* is
replaced by the following:**

Information in
respect of parole

745.01 At the time of sentencing under
paragraph 745(a), (b) or (c), the judge who
presided at the trial of the offender shall state the
following, for the record:

The offender has been found guilty of (*state* 10
offence) and sentenced to imprisonment for life.
The offender is not eligible for parole until
(*state date*).

**2. Sections 745.6, 745.61, 745.62, 745.63
and 745.64 of the Act are repealed.**

**3. The portion of section 746 of the Act
before paragraph (a) is replaced by the
following:**

Time spent in
custody

746. In calculating the period of imprison-
ment served for the purposes of section 745, 20
745.1, 745.4 or 745.5, there shall be included
any time spent in custody between

CODE CRIMINEL

**1. L'article 745.01 du *Code criminel* est
5 remplacé par ce qui suit :**

5

745.01 Le juge qui préside le procès est tenu,
au moment de prononcer la peine conformément
aux alinéas 745a), b) ou c), de faire la
déclaration suivante :

Déclaration
relative à la mise
en liberté

Le contrevenant a été déclaré coupable de 10
(*mentionner l'infraction*) et condamné à l'em-
prisonnement à perpétuité. Il ne peut bénéficier
de la libération conditionnelle avant (*mention-
ner la date*).

**2. Les articles 745.6, 745.61, 745.62, 15
745.63 et 745.64 de la même loi sont abrogés.**

**3. Le passage de l'article 746 de la même
loi précédant l'alinéa a) est remplacé par ce
qui suit :**

746. Pour l'application des articles 745, 20
745.1, 745.4 et 745.5, est incluse dans le calcul
de la période d'emprisonnement purgée toute
période de temps passée sous garde entre la date
d'arrestation et de mise sous garde pour
l'infraction pour laquelle la personne a été 25
condamnée et celle, dans le cas d'une condam-
nation à l'emprisonnement à perpétuité :

Détention sous
garde

**NON-APPLICATION OF THE BILL OF
RIGHTS AND THE CANADIAN
CHARTER OF RIGHTS AND FREEDOMS**

Non-application
of *Canadian Bill
of Rights*

**4. Sections 2, 6, 7, 8 and 9 shall operate
notwithstanding the *Canadian Bill of Rights*.**

Non-application
of *Canadian
Charter of
Rights and
Freedoms*

**5. Sections 2, 6, 7, 8 and 9 shall operate
notwithstanding sections 7 to 15 of the
Canadian Charter of Rights and Freedoms.**

TRANSITIONAL PROVISIONS

No application
for judicial
review

**6. No person who was or may have
become entitled to make an application for
judicial review under section 745.6 of the
Criminal Code, as it read immediately before
the coming into force of this Act, may make 10
an application for judicial review under that
section of the *Criminal Code* after the coming
into force of this Act.**

Current
application not
to be disposed of

**7. Every application for judicial review
that was made under section 745.6 of the 15
Criminal Code, as it read immediately before
the coming into force of this Act, and that
had not yet been disposed of before that
coming into force, shall not be disposed of
after the coming into force of this Act. 20**

No appeal

**8. No person who was or may have
become entitled to appeal to the Court of
Appeal from a decision or determination in
respect of an application for judicial review
under section 745.62 of the *Criminal Code*, as 25
it read immediately before the coming into
force of this Act, may appeal from that
determination or decision under that section
of the *Criminal Code* after the coming into
force of this Act. 30**

**INAPPLICATION DE LA DÉCLARATION
CANADIENNE DES DROITS ET DE LA
CHARTRE CANADIENNE DES DROITS ET
LIBERTÉS**

Inapplication de
la *Déclaration
canadienne des
droits*

**4. Les articles 2, 6, 7, 8 et 9 s'appliquent
par dérogation à la *Déclaration canadienne
des droits*.**

Inapplication de
la *Charte
canadienne des
droits et libertés*

**5. Les articles 2, 6, 7, 8 et 9 s'appliquent
par dérogation aux articles 7 à 15 de la 5
Charte canadienne des droits et libertés.**

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Aucune
demande de
révision
judiciaire

**6. Nul ne peut présenter, après l'entrée en
vigueur de la présente loi, une demande de
révision judiciaire en vertu de l'article 745.6
du *Code criminel*, dans sa version immédia- 10
tement antérieure à l'entrée en vigueur de la
présente loi, même s'il avait ce droit en vertu
de cet article ou a pu l'acquérir par la suite.**

Demande non
jugée

**7. La demande de révision judiciaire 15
présentée en vertu de l'article 745.6 du *Code
criminel*, dans sa version immédiatement
antérieure à l'entrée en vigueur de la
présente loi, qui n'a pas encore été jugée lors
de l'entrée en vigueur de la présente loi, n'est
pas jugée après l'entrée en vigueur de celle- 20
ci.**

Aucun appel

**8. Nul ne peut, après l'entrée en vigueur
de la présente loi, interjeter appel à la cour
d'appel en vertu de l'article 745.62 du *Code
criminel*, selon la version de cet article 25
immédiatement antérieure à l'entrée en
vigueur de la présente loi, d'une décision
relative à une demande de révision judiciaire,
même s'il avait ce droit en vertu de cet article
ou a pu l'acquérir par la suite. 30**

Current appeal
not to be
disposed of

9. Every appeal to the Court of Appeal from a determination or a decision in respect of an application for judicial review that was made under section 745.62 of the *Criminal Code*, as it read immediately before the coming into force of this Act, and that had not yet been disposed of before that coming into force shall not be disposed of after the coming into force of this Act.

9. L'appel interjeté à la cour d'appel en vertu de l'article 745.62 du *Code criminel*, selon la version de cet article immédiatement antérieure à l'entrée en vigueur de la présente loi, d'une décision relative à une demande de révision judiciaire, qui n'a pas encore été jugé lors de l'entrée en vigueur de la présente loi, n'est pas jugé après l'entrée en vigueur de celle-ci.

Appel non jugé